

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
Tiskopis vyplňujte čitelně, černým nebo modrým perem, podle předepsaného vzoru.
Complete the form readably, in black or blue ink, according to the specimen.



VÚB BANKA
Intesa Sanpaolo Group

SEPA inkaso
SEPA Direct Debit¹

Razítko, podpis příjemce /
Creditor's stamp, signature

Razítko banky / Převzal²
Bank Stamp / Received by

Předložil / Submitted by³

Čas převzetí /
Time of receipt⁴

 :

IBAN příjemce / Creditor's IBAN⁵

Typ mandátu /
Mandate type⁶

Datum splatnosti / Due Date (DDMMRR)⁷

 . .

Identifikátor příjemce (CID) / Creditor identifier (CID)

IBAN plátce / Debtor's IBAN

BIC banky plátce / BIC of the Debtor's Bank⁸

Název účtu plátce / The name of the debtor's account

Částka / Amount⁹

Měna / Currency

 ,

E U R

Reference příjemce / Creditor's reference¹⁰

Symboly – variabilní, specifický, konstantní / Symbols – variable, specific, constant¹¹

VS

/SS

/KS

Reference mandátu / Mandate reference

Datum podpisu mandátu / The date of signing the Mandate¹²

Typ platby / Type of payment¹³

Informace pro plátce / Remittance information¹⁴

V souladu se Všeobecnými obchodními podmínkami VUB, a. s., pobočka Praha zodpovídá klient za správnost vyplnění platebního příkazu.
In accordance with General Business Terms and Conditions of VUB client takes responsibility for correct completing of this payment order.

Místo a datum vystavení / Place and date of issue

71365

Pokyny k vyplňování polí

- Tiskopis můžete použít na inkaso v měně EUR v rámci VÚB, ČR a do zahraničí v rámci bank zapojených do SEPA inkas (země EU, EHP, Švýcarsko, Monako, San Marino + zámořské státy) / You can use the form for direct debit in currency EUR within VÚB in CR and abroad within banks which adhered to the SEPA Direct Debit Scheme (EU countries, EEA, Switzerland, Monaco, San Marino + overseas regions).
- Razítko banky / Převzal - pole vyplní zaměstnanec banky / Stamp of the bank/accepted by - to be completed by an employee of the bank
- Předložil - uveďte jméno a příjmení předkladatele inkasa / Submitted by - provide the name and surname of the person submitting the direct debit
- Čas převzetí - doplň zaměstnanec pobočky / Time of submitting - to be completed by an employee of the branch
- IBAN, - při SEPA inkasu realizovaném fyzickou nebo právnickou osobou v ČR i mimo ČR musí být účet uvedený vždy ve tvaru IBAN / IBAN, - For SEPA direct debits within and outside CR, undertaken by natural and legal persons, the account number shall always be in IBAN form.
- Typ mandátu - C = CORE (pokud plátce nebo příjemce je spotřebitel nebo podnikatel), B=B2B (pokud plátce a příjemce jsou podnikatelé a zároveň banka plátce a banka příjemce také vykonává SEPA inkasa typu B2B). Pokud uvedené pole nevyplníte, autorizaci považujeme za C / Type of mandate - C = CORE (if the creditor or debtor is a consumer or entrepreneur), B=B2B (if the creditor and the debtor are entrepreneurs and simultaneously the debtor's bank and the creditor's bank provide B2B SEPA Direct Debts). If you leave this field blank, we will consider the authorization to be C.
- Splatnost - datum, kdy má být inkaso zúčtováno / Due date - date of the direct debit collection.
- BIC SWIFTový kód banky plátce. Povinný údaj v případě SEPA inkasa mimo ČR maximálně do 31.10.2016. Po tomto termínu nepovinný údaj / BIC SWIFT code of the Debtor's bank. Mandatory field for the SEPA Direct Debit outside CR until 31. 10. 2016. After that date only optional field.
- Částka - uveďte částku převodu, před částkou ani za ní neuvádějte interpunkční znaménka. Pokud se jedná o částku převodu bez desetinných míst, není nutné doplnit namísto desetinných míst znaky 0 / Sum - state the sum of the transfer, do not use hyphens. If the sum does not contain decimal numbers, it is not necessary to add 0 instead of decimal numbers.
- Reference příjemce - nepovinné pole v maximálním rozsahu 35 znaků, vyplněný údaj se zobrazí také plátcí, v případě vyplnění VS / SS / KS nevyplňujte / optional field with max. length of 35 characters, the entered data will be transferred also to the payer. In case of putting Variable Symbol / Specific Symbol / Constant Symbol don't fill it.
- Nepovinný údaj / Optional field.
- Datum podpisu mandátu - klient uvede datum, kdy uzavřel Mandát/Souhlas s plátcem / the client shall indicate the date on which the SEPA Direct Debit Mandate has been signed with the debtor.
- Typ platby - FRST = první inkaso, RCUR = opakované, OOFF = jednorazové, FNA L= poslední / Payment type - FRST = first direct debit, RCUR = recurrent, OOFF = one-off, FNA= last
- Informace pro plátce - nepovinné údaje, je možné vyplnit u tuzemského i zahraničního inkasa a informace bude zobrazena také příjemci / Remittance information for the payer - the optional field is not mandatory, can be filled-in for domestic and cross-border SEPA Direct Debts and will be transferred to the Debtor, too.